

# Canada Gazette

## Part II



# Gazette du Canada

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JANUARY 13, 2016

Statutory Instruments 2016

SOR/2015-251 to 257

Pages 1 to 28

OTTAWA, LE MERCREDI 13 JANVIER 2016

Textes réglementaires 2016

DORS/2015-251 à 257

Pages 1 à 28

### Notice to Readers

The *Canada Gazette*, Part II, is published under the authority of the *Statutory Instruments Act* on January 13, 2016, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempt from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* Web site at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada Web site at <http://www.parl.gc.ca>.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 13 janvier 2016, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l’adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l’adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l’adresse [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

Registration  
SOR/2015-251 December 23, 2015

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

### **Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986**

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Agency has complied with the requirements of section 4<sup>d</sup> of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>f</sup> and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*.

Ottawa, December 11, 2015

<sup>a</sup> C.R.C., c. 646

<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85

<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

<sup>d</sup> SOR/99-186 (Sch., s. 4)

<sup>e</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

<sup>f</sup> C.R.C., c. 648

Enregistrement  
DORS/2015-251 Le 23 décembre 2015

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

### **Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement**

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, créé l'office appelé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que l'Office s'est conformée aux exigences de l'article 4<sup>d</sup> de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>e</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>f</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)<sup>e</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa, le 11 décembre 2015

<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85

<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

<sup>c</sup> C.R.C., ch. 646

<sup>d</sup> DORS/99-186, ann., art. 4

<sup>e</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

<sup>f</sup> C.R.C., ch. 648

## Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986

### Amendments

**1** The definitions *egg for processing quota* and *export market development quota* in section 2 of the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*<sup>1</sup> are replaced by the following:

***egg for processing quota*** means the number of dozens of eggs that a producer is entitled, under these Regulations, to market to a processor in interprovincial and export trade during the period set out in Schedule 1.2; (*contingent de transformation*)

***export market development quota*** means the number of dozens of eggs produced in designated facilities that a producer is entitled, under these Regulations, to market exclusively to a single processor in export trade during the period set out in Schedule 1.3; (*contingent pour le développement du marché d'exportation*)

**2** The portion of subsection 7.1(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

**7.1 (1)** The Commodity Board of a province shall allot egg for processing quotas to producers of that province in a manner that, during the period set out in Schedule 1.2, the aggregate of the number of dozens of eggs referred to in paragraphs (a) and (b) will not exceed the applicable number of dozens of eggs set out in column 2 of that Schedule in respect of that province.

**3** Section 7.2 of the Regulations is replaced by the following:

**7.2** The Commodity Board of the province in which the designated facilities are located shall, on behalf of the Agency, allot export market development quotas to producers in a manner that the aggregate of the number of dozens of eggs authorized to be marketed under any export market development quota during the period set

<sup>1</sup> SOR/86-8; SOR/86-411, s. 1

## Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement

### Modifications

**1** Les définitions de *contingent de transformation* et *contingent pour le développement du marché d'exportation*, à l'article 2 du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*<sup>1</sup>, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

***contingent de transformation*** Le nombre de douzaines d'œufs qu'un producteur est autorisé, aux termes du présent règlement, à commercialiser en faveur d'un transformateur sur les marchés interprovincial et d'exportation pendant la période mentionnée à l'annexe 1.2. (*egg for processing quota*)

***contingent pour le développement du marché d'exportation*** Le nombre de douzaines d'œufs produits dans des installations désignées qu'un producteur est autorisé, aux termes du présent règlement, à commercialiser exclusivement en faveur d'un unique transformateur sur le marché d'exportation pendant la période mentionnée à l'annexe 1.3. (*export market development quota*)

**2** Le passage du paragraphe 7.1(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

**7.1 (1)** L'Office de commercialisation d'une province attribue les contingents de transformation aux producteurs de cette province de façon que, au cours de la période mentionnée à l'annexe 1.2, le nombre total de douzaines d'œufs qui y est produit et que les producteurs sont autorisés à commercialiser en vertu des contingents visés aux alinéas a) et b) n'excède pas le nombre total de douzaines d'œufs prévu pour cette province à la colonne 2 de cette annexe :

**3** L'article 7.2 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

**7.2** L'Office de commercialisation de la province où sont situées les installations désignées attribue aux producteurs, au nom de l'Office, des contingents pour le développement du marché d'exportation de façon que, au cours de la période mentionnée à l'annexe 1.3, le nombre total de douzaines d'œufs dont la commercialisation est

<sup>1</sup> DORS/86-8; DORS/86-411, art. 1

out in Schedule 1.3 does not exceed the aggregate of the number of dozens of eggs set out in column 2 of that Schedule in respect of that province.

**4 Schedules 1 and 1.1 to the Regulations are replaced by the Schedules 1 to 1.3 set out in the schedule to these Regulations.**

## Coming into Force

**5 These Regulations come into force on December 27, 2015.**

### SCHEDULE

(Section 4)

#### SCHEDULE 1

(Sections 2 and 6 and subsection 7(1))

## Limits to Federal Quotas for the Period Beginning on December 27, 2015 and Ending on December 31, 2016

Column 1	Column 2
Province	Limits to Federal Quotas (Number of Dozens of Eggs)
Ontario	238,236,050
Quebec	130,314,579
Nova Scotia	22,537,894
New Brunswick	13,131,377
Manitoba	65,724,318
British Columbia	79,697,622
Prince Edward Island	3,734,985
Saskatchewan	29,885,676
Alberta	64,089,749
Newfoundland and Labrador	10,027,904
Northwest Territories	3,273,410

autorisée selon ces contingents n'excède pas le nombre total de douzaines d'œufs prévu pour cette province à la colonne 2 de cette annexe.

**4 Les annexes 1 et 1.1 du même règlement sont remplacées par les annexes 1 à 1.3 figurant à l'annexe du présent règlement.**

## Entrée en vigueur

**5 Le présent règlement entre en vigueur le 27 décembre 2015.**

### ANNEXE

(article 4)

#### ANNEXE 1

(articles 2 et 6 et paragraphe 7(1))

## Limites des contingents fédéraux pour la période commençant le 27 décembre 2015 et se terminant le 31 décembre 2016

Colonne 1	Colonne 2
Province	Limite des contingents fédéraux (nombre de douzaines d'œufs)
Ontario	238 236 050
Québec	130 314 579
Nouvelle-Écosse	22 537 894
Nouveau-Brunswick	13 131 377
Manitoba	65 724 318
Colombie-Britannique	79 697 622
Île-du-Prince-Édouard	3 734 985
Saskatchewan	29 885 676
Alberta	64 089 749
Terre-Neuve-et-Labrador	10 027 904
Territoires du Nord-Ouest	3 273 410

**SCHEDULE 1.1**

(Section 2 and subsection 7.1(1.1))

## Limits to Special Temporary Market Requirement Quotas for the Period Beginning on December 27, 2015 and Ending on December 31, 2016

Column 1	Column 2
Province	Limits to Special Temporary Market Requirement Quotas (Number of Dozens of Eggs)
Ontario	10,630,985
Quebec	3,889,385
Nova Scotia	2,074,338
New Brunswick	855,665
Manitoba	1,374,249
British Columbia	2,981,862
Prince Edward Island	0
Saskatchewan	1,114,957
Alberta	414,868
Newfoundland and Labrador	0
Northwest Territories	0

**ANNEXE 1.1**

(article 2 et paragraphe 7.1(1.1))

## Limites des contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché pour la période commençant le 27 décembre 2015 et se terminant le 31 décembre 2016

Colonne 1	Colonne 2
Province	Limite des contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché (nombre de douzaines d'œufs)
Ontario	10 630 985
Québec	3 889 385
Nouvelle-Écosse	2 074 338
Nouveau-Brunswick	855 665
Manitoba	1 374 249
Colombie-Britannique	2 981 862
Île-du-Prince-Édouard	0
Saskatchewan	1 114 957
Alberta	414 868
Terre-Neuve-et-Labrador	0
Territoires du Nord-Ouest	0

**SCHEDULE 1.2**

(Section 2 and subsection 7.1(1))

## Limits to Eggs for Processing Quotas for the Period Beginning on December 27, 2015 and Ending on December 31, 2016

Column 1	Column 2
Province	Limits to Eggs for Processing Quotas (Number of Dozens of Eggs)
Ontario	18,150,462
Quebec	2,592,923
Nova Scotia	0
New Brunswick	0
Manitoba	10,371,692
British Columbia	2,592,923
Prince Edward Island	0
Saskatchewan	5,185,846
Alberta	648,231
Newfoundland and Labrador	0
Northwest Territories	0

**SCHEDULE 1.3**

(Sections 2 and 7.2)

## Limits to Export Market Development Quotas for the Period Beginning on December 27, 2015 and Ending on December 31, 2016

Column 1	Column 2
Province	Limits to Export Market Development Quotas (Number of Dozens of Eggs)
Ontario	0

**ANNEXE 1.2**

(article 2 et paragraphe 7.1(1))

## Limites des contingents de transformation pour la période commençant le 27 décembre 2015 et se terminant le 31 décembre 2016

Colonne 1	Colonne 2
Province	Limite des contingents de transformation (nombre de douzaines d'œufs)
Ontario	18 150 462
Québec	2 592 923
Nouvelle-Écosse	0
Nouveau-Brunswick	0
Manitoba	10 371 692
Colombie-Britannique	2 592 923
Île-du-Prince-Édouard	0
Saskatchewan	5 185 846
Alberta	648 231
Terre-Neuve-et-Labrador	0
Territoires du Nord-Ouest	0

**ANNEXE 1.3**

(articles 2 et 7.2)

## Limites des contingents pour le développement du marché d'exportation pour la période commençant le 27 décembre 2015 et se terminant le 31 décembre 2016

Colonne 1	Colonne 2
Province	Limite des contingents pour le développement du marché d'exportation (nombre de douzaines d'œufs)
Ontario	0

Column 1	Column 2
Province	Limits to Export Market Development Quotas (Number of Dozens of Eggs)
Quebec	0
Nova Scotia	0
New Brunswick	0
Manitoba	12,964,615
British Columbia	0
Prince Edward Island	0
Saskatchewan	0
Alberta	0
Newfoundland and Labrador	0
Northwest Territories	0

Colonne 1	Colonne 2
Province	Limite des contingents pour le développement du marché d'exportation (nombre de douzaines d'œufs)
Québec	0
Nouvelle-Écosse	0
Nouveau-Brunswick	0
Manitoba	12 964 615
Colombie-Britannique	0
Île-du-Prince-Édouard	0
Saskatchewan	0
Alberta	0
Terre-Neuve-et-Labrador	0
Territoires du Nord-Ouest	0

## EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Regulations.)*

The amendments amend the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* to replace columns 3 and 4 of Schedule 1 of the Regulations with Schedules 1.2 and 1.3. Schedule 1.2 establishes in column 2 the limits of production for eggs for processing quotas for the period beginning on December 27, 2015, and ending on December 31, 2016. Schedule 1.3 establishes in column 2 the limits of production for export market development quotas for the period beginning on December 27, 2015, and ending on December 31, 2016.

The amendments also establish the number of dozens of eggs that producers may market under federal quotas (Schedule 1) and special temporary market requirement quotas (Schedule 1.1) for the period beginning on December 27, 2015, and ending on December 31, 2016.

## NOTE EXPLICATIVE

*(Cette note ne fait pas partie du Règlement.)*

Les modifications au *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* visent à remplacer les colonnes 3 et 4 de l'annexe 1 du Règlement avec les annexes 1.2 et 1.3. L'annexe 1.2 établit, dans la colonne 2, les limites de production pour les contingents de transformation pour la période commençant le 27 décembre 2015 et se terminant le 31 décembre 2016. L'annexe 1.3 établit, dans la colonne 2, les limites de production pour les contingents pour le développement du marché d'exportation pour la période commençant le 27 décembre 2015 et se terminant le 31 décembre 2016.

Les modifications établissent aussi le nombre de douzaines d'œufs que les producteurs peuvent commercialiser selon les contingents fédéraux (annexe 1) ainsi que les contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché (annexe 1.1) pour la période commençant le 27 décembre 2015 et se terminant le 31 décembre 2016.

Registration  
SOR/2015-252 December 23, 2015

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

### Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup>, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that the Canadian Egg Marketing Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order*.

Ottawa, December 11, 2015

Enregistrement  
DORS/2015-252 Le 23 décembre 2015

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

### Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*, ci-après.

Ottawa, le 11 décembre 2015

<sup>a</sup> C.R.C., c. 646

<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85

<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

<sup>e</sup> C.R.C., c. 648

<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85

<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

<sup>c</sup> C.R.C., ch. 646

<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

<sup>e</sup> C.R.C., ch. 648



## Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order

## Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada

### Amendments

**1 (1) Paragraphs 3(1)(a) to (k) of the *Canadian Egg Marketing Levies Order*<sup>1</sup> are replaced by the following:**

- (a)** in the Province of Ontario, \$0.2425;
- (b)** in the Province of Quebec, \$0.2275;
- (c)** in the Province of Nova Scotia, \$0.2625;
- (d)** in the Province of New Brunswick, \$0.2635;
- (e)** in the Province of Manitoba, \$0.2275;
- (f)** in the Province of British Columbia, \$0.2755;
- (g)** in the Province of Prince Edward Island, \$0.2265;
- (h)** in the Province of Saskatchewan, \$0.2590;
- (i)** in the Province of Alberta, \$0.2465;
- (j)** in the Province of Newfoundland and Labrador, \$0.2525; and
- (k)** in the Northwest Territories, \$0.2615.

**(2) Subsection 3(2) of the Order is replaced by the following:**

- (2)** Subsection (1) ceases to have effect on March 31, 2017.

### Coming into Force

**2 This Order comes into force on January 24, 2016.**

### Modifications

**1 (1) Les alinéas 3(1)a) à k) de l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada<sup>1</sup> sont remplacés par ce qui suit :**

- a)** dans la province d'Ontario, 0,2425 \$;
- b)** dans la province de Québec, 0,2275 \$;
- c)** dans la province de la Nouvelle-Écosse, 0,2625 \$;
- d)** dans la province du Nouveau-Brunswick, 0,2635 \$;
- e)** dans la province du Manitoba, 0,2275 \$;
- f)** dans la province de la Colombie-Britannique, 0,2755 \$;
- g)** dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, 0,2265 \$;
- h)** dans la province de la Saskatchewan, 0,2590 \$;
- i)** dans la province d'Alberta, 0,2465 \$;
- j)** dans la province de Terre-Neuve-et-Labrador, 0,2525 \$;
- k)** dans les Territoires du Nord-Ouest, 0,2615 \$.

**(2) Le paragraphe 3(2) de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :**

- (2)** Le paragraphe (1) cesse d'avoir effet le 31 mars 2017.

### Entrée en vigueur

**2 La présente ordonnance entre en vigueur le 24 janvier 2016.**

<sup>1</sup> SOR/2003-75

<sup>1</sup> DORS/2003-75

## **EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order amends the *Canadian Egg Marketing Levies Order* to set the levy rate paid by producers for the period ending on March 31, 2017.

## **NOTE EXPLICATIVE**

*(Cette note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)*

Cette ordonnance vise à modifier l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* afin de fixer les redevances que doivent payer les producteurs pour la période se terminant le 31 mars 2017.

Registration  
SOR/2015-253 December 23, 2015

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

### Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Turkey Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup>, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency, pursuant to paragraphs 22(1)(f) and (g) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order*.

Mississauga, December 17, 2015

Enregistrement  
DORS/2015-253 Le 23 décembre 2015

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

### Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu des alinéas 22(1)f) et g) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada*, ci-après.

Mississauga, le 17 décembre 2015

<sup>a</sup> C.R.C., c. 647

<sup>b</sup> S.C. 2011, c. 25, s. 35

<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

<sup>e</sup> C.R.C., c. 648

<sup>a</sup> L.C. 2011, ch. 25, art. 35

<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

<sup>c</sup> C.R.C., ch. 647

<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

<sup>e</sup> C.R.C., ch. 648

## ORDER AMENDING THE CANADA TURKEY MARKETING PRODUCERS LEVY ORDER

### Amendments

**1 (1) Subsection 2(1) of the *Canada Turkey Marketing Producers Levy Order*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**(1)** Each producer shall pay, on each kilogram live weight of turkey marketed by that producer in interprovincial or export trade, a levy of

- (a)** in Ontario, 4.80 cents;
- (b)** in Quebec, 4.76 cents;
- (c)** in Nova Scotia, 4.20 cents;
- (d)** in New Brunswick, 3.20 cents;
- (e)** in Manitoba, 4.50 cents;
- (f)** in British Columbia, 4.20 cents;
- (g)** in Saskatchewan, 4.70 cents; and
- (h)** in Alberta, 5.05 cents.

**(2) Subsection 2(5) of the Order is replaced by the following:**

**(5)** Subsection (1) ceases to have effect on March 31, 2017.

### Coming into Force

**2 This Order comes into force on the day on which it is registered.**

#### EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Order.)*

These amendments set the levy rate to be paid by producers who market turkey in interprovincial and export

<sup>1</sup> SOR/2002-142

## ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER PAR LES PRODUCTEURS POUR LA COMMERCIALISATION DES DINDONS DU CANADA

### Modifications

**1 (1) Le paragraphe 2(1) de l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**(1)** Le producteur paie la redevance ci-après pour chaque kilogramme de dindon, poids vif, qu'il commercialise sur le marché interprovincial ou d'exportation :

- a)** en Ontario, 4,80 cents;
- b)** au Québec, 4,76 cents;
- c)** en Nouvelle-Écosse, 4,20 cents;
- d)** au Nouveau-Brunswick, 3,20 cents;
- e)** au Manitoba, 4,50 cents;
- f)** en Colombie-Britannique, 4,20 cents;
- g)** en Saskatchewan, 4,70 cents;
- h)** en Alberta, 5,05 cents.

**(2) Le paragraphe 2(5) de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :**

**(5)** Le paragraphe (1) cesse d'avoir effet le 31 mars 2017.

### Entrée en vigueur

**2 La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

#### NOTE EXPLICATIVE

*(Cette note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)*

Les modifications visent à fixer les redevances que doivent payer les producteurs qui commercialisent le dindon sur

<sup>1</sup> DORS/2002-142

trade, and set out March 31, 2017, as the date on which the levies cease to have effect.

le marché interprovincial ou d'exportation, et reportent au 31 mars 2017 la date de cessation d'application des redevances.

Registration  
SOR/2015-254 December 23, 2015

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

### **Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990**

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Turkey Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Agency has taken into account the factors set out in paragraphs 4(1)(c) to (h) of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas that Agency is satisfied that the size of the market for turkeys has changed significantly;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990* are regulations of a class to which paragraph 7(l)(d)<sup>d</sup> of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup>, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990*.

Mississauga, December 17, 2015

<sup>a</sup> C.R.C., c. 647

<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85

<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

<sup>e</sup> C.R.C., c. 648

Enregistrement  
DORS/2015-254 Le 23 décembre 2015

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

### **Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)**

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que l'Office a pris en considération les facteurs énumérés aux alinéas 4(1)(c) à h) de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que l'Office a la certitude que l'importance du marché des dindons a sensiblement changé;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)<sup>d</sup> de cette loi aux termes de l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup> et a été soumis au Conseil national des produits agricoles conformément à l'alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)(d)<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*, ci-après.

Mississauga, le 17 décembre 2015

<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85

<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

<sup>c</sup> C.R.C., ch. 647

<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

<sup>e</sup> C.R.C., ch. 648

## Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990

## Règlement modifiant le règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)

### Amendment

**1** The schedule to the *Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990*<sup>1</sup> is replaced by the schedule set out in the schedule to these Regulations.

### Modification

**1** L'annexe du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*<sup>1</sup> est remplacée par l'annexe figurant à l'annexe du présent règlement.

### Coming into Force

**2** These Regulations come into force on the day on which they are registered.

### Entrée en vigueur

**2** Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

#### SCHEDULE

(Section 1)

#### SCHEDULE

(Subsections 5(2) and (3))

### Control Period Beginning on April 26, 2015 and Ending on April 30, 2016

	Column 1	Column 2
Item	Province	Pounds of Turkey
1	Ontario	189,094,274
2	Quebec	86,222,469
3	Nova Scotia	10,505,773
4	New Brunswick	8,638,930
5	Manitoba	32,770,476
6	British Columbia	48,673,878
7	Saskatchewan	12,971,388
8	Alberta	36,057,729
TOTAL		424,934,917

#### ANNEXE

(article 1)

#### ANNEXE

(paragaphes 5(2) et (3))

### Période réglementée commençant le 26 avril 2015 et se terminant le 30 avril 2016

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Province	Livres de dindon
1	Ontario	189 094 274
2	Québec	86 222 469
3	Nouvelle-Écosse	10 505 773
4	Nouveau-Brunswick	8 638 930
5	Manitoba	32 770 476
6	Colombie-Britannique	48 673 878
7	Saskatchewan	12 971 388
8	Alberta	36 057 729
TOTAL		424 934 917

<sup>1</sup> SOR/90-231

<sup>1</sup> DORS/90-231

## **EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Regulations.)*

This amendment revises the limitations to be applied when determining the market allotment of a producer or when issuing a new market allotment within a province during the control period beginning on April 26, 2015, and ending on April 30, 2016.

## **NOTE EXPLICATIVE**

*(Cette note ne fait pas partie du Règlement.)*

La modification vise à fixer les nouvelles limites dont il faut tenir compte lors de la détermination des allocations de commercialisation des producteurs ou de l'attribution de nouvelles allocations de commercialisation dans une province au cours de la période réglementée commençant le 26 avril 2015 et se terminant le 30 avril 2016.



Registration  
SOR/2015-255 December 23, 2015

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,  
1999

**Order 2015-87-13-01 Amending the Domestic Substances List**

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under either paragraph 87(1)(a) or (5)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of each substance referred to in the annexed Order;

Whereas, in respect of the substances being added to the *Domestic Substances List*<sup>b</sup> pursuant to subsection 87(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that those substances have been manufactured in or imported into Canada, by the person who provided the information, in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*<sup>c</sup>;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order 2015-87-13-01 Amending the Domestic Substances List*.

Gatineau, December 17, 2015

Catherine McKenna  
Minister of the Environment

Enregistrement  
DORS/2015-255 Le 23 décembre 2015

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Arrêté 2015-87-13-01 modifiant la Liste intérieure**

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés aux alinéas 87(1)a) ou (5)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> concernant chaque substance visée par l'arrêté ci-après;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincues que celles de ces substances qui sont inscrites sur la *Liste intérieure*<sup>b</sup> en application du paragraphe 87(1) de cette loi ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle fixée par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*<sup>c</sup>;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition précisée au titre de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2015-87-13-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Gatineau, le 17 décembre 2015

La ministre de l'Environnement  
Catherine McKenna

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>b</sup> SOR/94-311

<sup>c</sup> SOR/2005-247

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>b</sup> DORS/94-311

<sup>c</sup> DORS/2005-247

**Order 2015-87-13-01 Amending the Domestic Substances List****Arrêté 2015-87-13-01 modifiant la Liste intérieure****Amendments**

**1 Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

53605-94-0 N  
179005-14-2 N  
185857-36-7 N  
390748-76-2 N

**2 Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

18887-5 N-P	2,5-Furandione, polymer with 1-dodecene, alkyl 2-hexyldecyl esters Furane-2,5-dione polymérisée avec du dodéc-1-ène, esters alkyliques et 2-hexyldécyliques
18889-7 N-P	2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with butyl 2-propenoate, ethenylbenzene, 2-hydroxyethyl 2-propenoate, methyl 2-methyl-2-propenoate and alkenyl 2-methyl-2-propenoate Acide méthacrylique polymérisé avec de l'acrylate de butyle, du styrène, de l'acrylate de 2-hydroxyéthyle, du méthacrylate de méthyle et un méthacrylate d'alcényle
18890-8 N-P	2-Propenoic acid, alkaline earth salt, polymer with 2-propenamide Acrylate d'alcalino-terreux polymérisé avec de l'acrylamide
18893-2 N	Hexanedioic acid, polymer with heteropolycyclodione, polymethylenepolyphenylene derivative and 1,2-propanediol Acide hexanedioïque polymérisé avec un hétéropolycycle-dione, un dérivé de polyméthylène polyphénylène et du propane-1,2-diol
18894-3 N-P	Methyl methacrylate, polymer with butyl acrylate, 2-ethylhexyl acrylate and azadimethyldioalkene Méthacrylate de méthyle polymérisé avec de l'acrylate de butyle, de l'acrylate de 2-éthylhexyle et un aza(diméthyl)dioalcène
18895-4 N-P	Aliphatic dicarboxylic acids, polymers with $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxyalkanepolyyl) Acides carboxyliques aliphatiques polymérisés avec $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxyalkanepolyyle)

**Coming into force**

**3 This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 19, following SOR/2015-256.**

**Modifications**

**1 La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

53605-94-0 N  
179005-14-2 N  
185857-36-7 N  
390748-76-2 N

**2 La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

**Entrée en vigueur**

**3 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 19, à la suite du DORS/2015-256.**

<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>1</sup> DORS/94-311

Registration  
SOR/2015-256 December 23, 2015

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,  
1999

### **Order 2015-66-13-01 Amending the Domestic Substances List**

Whereas, pursuant to subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, the Minister of the Environment is required to maintain the *Domestic Substances List*<sup>b</sup>;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, makes the annexed *Order 2015-66-13-01 Amending the Domestic Substances List*.

Gatineau, December 17, 2015

Catherine McKenna  
Minister of the Environment

### **Order 2015-66-13-01 Amending the Domestic Substances List**

## **Amendment**

**1 The description of substance “11079-0” in Part 3 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

11079-0 N 9,10-Anthracenedione, substituted alkoxyalkoxyalkylamino-  
[(((Alcoxy)alcoxy)alkyl)amino]anthracène-9,10-dione

## **Coming into force**

**2 This Order comes into force on the day on which it is registered.**

Enregistrement  
DORS/2015-256 Le 23 décembre 2015

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

### **Arrêté 2015-66-13-01 modifiant la Liste intérieure**

Attendu que, en application du paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, la ministre de l'Environnement tient à jour la *Liste intérieure*<sup>b</sup>,

À ces causes, en vertu du paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, la ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2015-66-13-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Gatineau, le 17 décembre 2015

La ministre de l'Environnement  
Catherine McKenna

### **Arrêté 2015-66-13-01 modifiant la Liste intérieure**

## **Modification**

**1 La description de la substance « 11079-0 » figurant à la partie 3 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est remplacée par ce qui suit :**

11079-0 N 9,10-Anthracenedione, substituted alkoxyalkoxyalkylamino-  
[(((Alcoxy)alcoxy)alkyl)amino]anthracène-9,10-dione

## **Entrée en vigueur**

**2 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>b</sup> SOR/94-311

<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>b</sup> DORS/94-311

<sup>1</sup> DORS/94-311

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the orders.)

### Issues

Canadians depend on substances that are used in hundreds of goods, from medicines to computers, fabric and fuels. Under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), substances (i.e. chemicals, polymers, nanomaterials, and living organisms) “new” to Canada are subject to reporting requirements before they can be manufactured or imported. This limits market access until human health and environmental impacts associated with the new substances are assessed and managed where appropriate. Adding substances to the *Domestic Substances List* (DSL) under CEPA 1999 provides better market access.

The Government of Canada assessed information on 10 new substances reported to the New Substances Program and determined that they meet the necessary criteria for their addition to the DSL. Under CEPA 1999, the Minister of the Environment must add a substance to the DSL within 120 days after the criteria listed in section 87 or 112 have been met.

Furthermore, to comply with the *Masked Name Regulations* under CEPA 1999, an updated masked name for one substance currently on the confidential portion of the DSL was provided to the Government of Canada. Therefore, the Minister of Environment, keeping the substance on the DSL, will update its masked name under section 66 of CEPA 1999.

### Background

#### *The Domestic Substances List*

The DSL is a list of substances that are considered “existing” in Canada for the purposes of CEPA 1999. “New” substances are not on the DSL and are subject to notification and assessment requirements before they can be manufactured in or imported into Canada. These requirements are set out in subsections 81(1) and 106(1) of CEPA 1999, as well as in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* and the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*.

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie des arrêtés.)

### Enjeux

Les Canadiens dépendent des substances qui sont utilisées dans des centaines de produits, notamment les médicaments, les ordinateurs, les tissus et les carburants. Aux termes de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)], les substances (c'est-à-dire les substances chimiques, les polymères, les nanomatériaux et les organismes vivants) « nouvelles » au Canada sont assujetties à des obligations de déclaration avant leur fabrication ou leur importation. Cela en limite la commercialisation jusqu'à ce que les risques pour la santé humaine et l'environnement aient été évalués et gérés de façon appropriée, le cas échéant. L'adjonction de substances à la *Liste intérieure* (LI) conformément à la LCPE (1999) permet un meilleur accès au marché.

Le gouvernement du Canada a évalué les renseignements relatifs à 10 nouvelles substances soumises au Programme des substances nouvelles et a déterminé que ces substances satisfont aux critères relatifs à leur ajout à la LI. En vertu de la LCPE (1999), la ministre de l'Environnement doit ajouter une substance à la LI dans les 120 jours suivant la réalisation des critères énumérés à l'article 87 ou 112.

Par ailleurs, dans le but de se conformer au *Règlement sur les dénominations maquillées* adopté en vertu de la LCPE (1999), une dénomination maquillée révisée pour une substance qui figure présentement à la portion confidentielle de la LI a été fournie au gouvernement du Canada. Par conséquent, la ministre de l'Environnement, en maintenant la substance sur la LI, mettra à jour sa dénomination maquillée en vertu de l'article 66 de la LCPE (1999).

### Contexte

#### *La Liste intérieure*

La LI est une liste de substances qui sont considérées comme « existantes » au Canada selon la LCPE (1999). Les substances « nouvelles » ne figurent pas à la LI et doivent faire l'objet d'une déclaration et d'une évaluation avant leur fabrication ou leur importation au Canada. Ces exigences sont exprimées aux paragraphes 81(1) et 106(1) de la LCPE (1999), ainsi que dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* et dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*.

The DSL was published in the *Canada Gazette*, Part II, in May 1994.<sup>1</sup> The DSL is amended 10 times a year, on average; these amendments may add or remove substances or make corrections to the DSL.

A substance must be added to the DSL under subsections 87(1) or (5) of CEPA 1999 within 120 days once all of the following conditions are met:

- the Minister of the Environment has been provided with information regarding the substance;<sup>2</sup>
- the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the substance has already been manufactured in or imported into Canada under the conditions set out in section 87 of CEPA 1999 by the person who provided the information;
- the period prescribed for the assessment of the submitted information for the substance has expired; and
- the substance is not subject to any conditions imposed on its import or manufacture.

Environment Canada and Health Canada assessed information on 10 new substances reported to the New Substances Program and determined that they meet the criteria for their addition to the DSL.

### *The Non-domestic Substances List*

The *Non-domestic Substances List* (NDSL) is a list of substances “new” to Canada that are subject to lesser notification and assessment requirements when manufactured in or imported into Canada in quantities above 1 000 kg per year. The NDSL only applies to chemicals and polymers.

The United States and Canada have similar new substances programs to assess new chemicals’ impact on human health and the environment prior to manufacture in or import into the country. Substances are eligible for listing on the United States *Toxic Substances Control Act* (TSCA) Inventory once they have undergone a new substances assessment in the United States. Substances that have been listed on the public portion of the TSCA Inventory

<sup>1</sup> SOR/94-311 and the *Order 2001-87-04-01 Amending the Domestic Substances List* (SOR/2001-214), published in the *Canada Gazette*, Part II, in July 2001, establish the structure of the *Domestic Substances List*. For more information, please visit <http://publications.gc.ca/gazette/archives/p2/2001/2001-07-04/pdf/g2-13514.pdf>.

<sup>2</sup> The most comprehensive package, with information about the substances, depends on the class of a substance. The information requirements are set out in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* under CEPA 1999.

La LI a été publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en mai 1994<sup>1</sup>. Cette liste est modifiée en moyenne 10 fois par année afin d’y ajouter ou radier des substances, ou pour y faire des corrections.

Selon le paragraphe 87(1) ou 87(5) de la LCPE (1999), une substance doit être ajoutée à la LI dans les 120 jours suivant la réalisation des conditions suivantes :

- la ministre de l’Environnement a reçu un dossier complet de renseignements concernant la substance<sup>2</sup>;
- la ministre de l’Environnement et la ministre de la Santé sont convaincues que la substance a déjà été fabriquée ou importée au Canada dans les conditions prévues à l’article 87 de la LCPE (1999) par la personne qui a fourni les renseignements;
- le délai prévu pour l’évaluation de l’information soumise relativement à la substance est expiré;
- la substance n’est assujettie à aucune condition relativement à son importation ou à sa fabrication.

Environnement Canada et Santé Canada ont évalué les renseignements relatifs à 10 nouvelles substances soumises au Programme des substances nouvelles et ont déterminé que ces substances satisfont aux critères relatifs à leur ajout à la LI.

### *La Liste extérieure*

La *Liste extérieure* (LE) est une liste de substances nouvelles au Canada qui sont assujetties à des exigences réduites de déclaration et d’évaluation lorsque la quantité fabriquée ou importée au Canada dépasse 1 000 kg par année. La LE s’applique uniquement aux substances chimiques et aux polymères.

Les États-Unis et le Canada disposent de programmes similaires leur permettant d’évaluer l’impact des nouvelles substances chimiques sur la santé humaine et l’environnement avant leur fabrication ou leur importation dans le pays. Aux États-Unis, une substance peut être inscrite à l’inventaire de la *Toxic Substances Control Act* (TSCA) [loi américaine réglementant les substances toxiques] à l’issue d’une évaluation. Les substances qui

<sup>1</sup> Le DORS/94-311 et l’*Arrêté 2001-87-04-01 modifiant la Liste intérieure* (DORS/2001-214), publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en juillet 2001, établissent la structure de la *Liste intérieure*. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le document suivant : <http://publications.gc.ca/gazette/archives/p2/2001/2001-07-04/pdf/g2-13514.pdf>.

<sup>2</sup> Le dossier le plus complet, avec des informations sur les substances, dépend de la classe à laquelle la substance appartient; les exigences d’information sont énoncées dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* adopté en vertu de la LCPE (1999).

for a minimum of one calendar year and that are not subject to risk management controls in either country are eligible for listing on the NDSL. On a semi-annual basis, Canada subsequently updates the NDSL based on amendments to the United States TSCA Inventory.

While chemicals and polymers on the DSL are not subject to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*, those on the NDSL remain subject to them, but with lesser reporting requirements, in recognition that they have undergone notification and assessment in the United States. This helps to protect human health and the environment by ensuring that NDSL substances will undergo risk assessments in Canada, but leverages assessments conducted in the United States to lessen the reporting requirements imposed on industry.

Once substances are added to the DSL, they must be deleted from the NDSL, as a substance cannot be on both the DSL and the NDSL simultaneously because these lists involve different regulatory requirements.

### **Objectives**

#### *Adding 10 substances to the DSL*

The objectives of the *Order 2015-87-13-01 Amending the Domestic Substances List* are to comply with the requirements under CEPA 1999 and facilitate the import or manufacture of 10 substances by removing reporting requirements under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*.

#### *Modifying the DSL to update one substance's masked name*

The objective of the *Order 2015-66-13-01 Amending the Domestic Substances List* is to update the masked name of one substance currently on the confidential portion of the DSL to comply with the *Masked Name Regulations* under CEPA 1999.

#### *Amending the NDSL*

The objective of the *Order 2015-87-13-02 Amending the Non-domestic Substances List* is to delete from the NDSL three substances being added to the DSL. The other seven substances being added to the DSL were not listed on the NDSL.

figurent à la partie publique de l'inventaire de la TSCA depuis au moins une année civile et qui ne font l'objet d'aucune mesure de gestion des risques ni au Canada ni aux États-Unis peuvent être inscrites à la LE. Tous les six mois, le Canada met à jour la LE en fonction des modifications apportées à l'inventaire de la TSCA.

Les substances chimiques et polymères de la LI ne sont pas assujetties au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*, contrairement à celles de la LE. Les substances de la LE sont toutefois soumises à des exigences de déclaration moindres, étant donné qu'elles ont fait l'objet d'une déclaration et d'une évaluation aux États-Unis. Ce système, qui permet de protéger la santé humaine et l'environnement, veille à ce que les substances inscrites à la LE fassent l'objet d'une évaluation des risques au Canada tout en tirant profit des évaluations réalisées aux États-Unis et en réduisant les exigences de déclaration qui pèsent sur l'industrie.

Lorsque les substances sont inscrites à la LI, elles doivent être retirées de la LE. Une substance ne peut être inscrite à la fois sur la LI et sur la LE, car ces listes répondent à des exigences réglementaires différentes.

### **Objectifs**

#### *Adjonction de 10 substances à la LI*

Les objectifs de l'*Arrêté 2015-87-13-01 modifiant la Liste intérieure* sont de se conformer aux exigences de la LCPE (1999) et de faciliter l'importation ou la fabrication de 10 substances en les exemptant des exigences de déclaration du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*.

#### *Modification à la LI pour mettre à jour la dénomination maquillée d'une substance*

L'objectif de l'*Arrêté 2015-66-13-01 modifiant la Liste intérieure* est de mettre à jour la dénomination maquillée d'une substance qui figure présentement à la partie confidentielle de la LI dans le but de se conformer au *Règlement sur les dénominations maquillées* adopté en vertu de la LCPE (1999).

#### *Modification à la LE*

L'objectif de l'*Arrêté 2015-87-13-02 modifiant la Liste extérieure* est de radier de la LE trois substances qui sont ajoutées à la LI. Les sept autres substances qui sont ajoutées à la LI ne figuraient pas à la LE.

## Description

The *Order 2015-87-13-01 Amending the Domestic Substances List* adds 10 substances to the DSL. To protect confidential business information, 6 of the 10 substances will have masked chemical names. Masked names are allowed by CEPA 1999 if the publication of the explicit chemical or biological name of a substance would result in the release of confidential business information. The procedure to be followed for creating a masked name is set out in the *Masked Name Regulations* under CEPA 1999. Substances with a masked name are added under the confidential portion of the DSL. Anyone who wishes to determine if a substance is on the confidential portion of the DSL must file a Notice of Bona Fide Intent to Manufacture or Import with the New Substances Program.

The *Order 2015-66-13-01 Amending the Domestic Substances List* updates the masked name of the substance 9,10-Anthracenedione, substituted alkoxyalkoxyalkylamino-, DSL confidential accession number 11079-0, which is currently on the confidential portion of the DSL. New information indicates that an updated chemical name is available for this substance and therefore the masked name included on the DSL is updated pursuant to the *Masked Name Regulations* under CEPA 1999. No changes are made to the current status of this substance in the DSL.

## “One-for-One” Rule and small business lens

The orders do not trigger the “One-for-One” Rule, as they do not add any additional costs to business. Also, the small business lens does not apply to the orders, as they do not add any administrative or compliance burden to small businesses.

## Consultation

As the orders are administrative in nature and do not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation is required.

## Rationale

Ten substances have met the necessary conditions for addition to the DSL. One order adds these substances to the DSL, which exempts them from assessment and reporting requirements under subsection 81(1) of CEPA

## Description

L'Arrêté 2015-87-13-01 modifiant la Liste intérieure ajoute 10 substances à la LI. Pour protéger l'information commerciale à caractère confidentiel, 6 des 10 substances auront une dénomination chimique maquillée. Les dénominations maquillées sont autorisées par la LCPE (1999) lorsque la publication de la dénomination chimique ou biologique de la substance dévoilerait de l'information commerciale à caractère confidentiel. Les étapes à suivre pour créer une dénomination maquillée sont décrites dans le *Règlement sur les dénominations maquillées* adopté en vertu de la LCPE (1999). Les substances ayant une dénomination maquillée sont ajoutées à la partie confidentielle de la LI. Quiconque désire savoir si une substance est inscrite à cette partie de la LI doit soumettre un avis d'intention véritable de fabrication ou d'importation au Programme des substances nouvelles.

L'Arrêté 2015-66-13-01 modifiant la Liste intérieure met à jour la dénomination chimique maquillée de la substance [(((Alcoxy)alcoxy)alkyl)amino]anthracène-9,10-dione, numéro d'enregistrement confidentiel 11079-0, qui figure présentement à la portion confidentielle de la LI. De nouveaux renseignements indiquent qu'une dénomination chimique révisée est disponible pour cette substance et par conséquent la dénomination maquillée qui figure à la LI est mise à jour conformément au *Règlement sur les dénominations maquillées* adopté en vertu de la LCPE (1999). Le statut de la substance sur la LI n'est pas modifié.

## Règle du « un pour un » et lentille des petites entreprises

Les arrêtés ne déclenchent pas la règle du « un pour un », car ils n'engendrent pas de coûts additionnels pour les entreprises. De plus, la lentille des petites entreprises ne s'applique pas à ces arrêtés, car ils n'engendrent pas de fardeau administratif ou de conformité pour les petites entreprises.

## Consultation

Puisque les arrêtés sont de nature administrative et ne contiennent aucune information qui pourrait faire l'objet de commentaires ou d'objections du grand public, aucune consultation n'est nécessaire.

## Justification

Dix substances sont admissibles pour adjonction à la LI. Un arrêté ajoute ces substances à la LI, ce qui les exempte des exigences de déclaration et d'évaluation du paragraphe 81(1) de la LCPE (1999). Un autre arrêté met à jour la

1999. Another order updates the masked name of one substance currently listed on the confidential portion of the DSL.

The orders will benefit Canadians by enabling industry to use these substances in larger quantities. The orders will also benefit industry by removing the administrative burden associated with the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* for these substances. As a result, it is expected that there will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with the orders.

### **Implementation, enforcement and service standards**

The DSL identifies substances that, for the purposes of CEPA 1999, are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* or the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*. As the orders only add substances to the DSL and update the masked name of one substance currently listed, developing an implementation plan or a compliance strategy or establishing a service standard is not required.

### **Contact**

Greg Carreau  
Executive Director  
Program Development and Engagement Division  
Environment Canada  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Substances Management Information Line:  
1-800-567-1999 (toll-free in Canada)  
819-938-3232 (outside of Canada)  
Fax: 819-938-5212  
Email: [ec.substances.ec@canada.ca](mailto:ec.substances.ec@canada.ca)

dénomination chimique maquillée d'une substance qui figure présentement à la partie confidentielle de la LI.

Les arrêtés favoriseront les Canadiens en permettant à l'industrie d'utiliser ces substances en quantités plus importantes. Les arrêtés profiteront également à l'industrie en éliminant le fardeau administratif associé à l'application du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* pour ces substances. Les arrêtés n'entraîneront aucun coût pour le public, l'industrie ou les gouvernements.

### **Mise en œuvre, application et normes de service**

La LI recense les substances qui, aux fins de la LCPE (1999), ne sont pas soumises aux exigences du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* ou du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*. Puisque les arrêtés ne font qu'ajouter des substances à la LI et mettre à jour la dénomination maquillée d'une substance qui figure présentement à la LI, il n'est pas nécessaire d'établir de plan de mise en œuvre, de stratégie de conformité ou de normes de service.

### **Personne-ressource**

Greg Carreau  
Directeur exécutif  
Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes  
Environnement Canada  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Ligne d'information sur la gestion des substances :  
1-800-567-1999 (sans frais au Canada)  
819-938-3232 (à l'extérieur du Canada)  
Télécopieur : 819-938-5212  
Courriel : [ec.substances.ec@canada.ca](mailto:ec.substances.ec@canada.ca)



Registration  
SOR/2015-257 December 23, 2015

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

## Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations

Whereas the Governor in Council has, by the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*<sup>a</sup>, established Chicken Farmers of Canada (“CFC”) pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas CFC has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the process set out in the Operating Agreement, referred to in subsection 7(1)<sup>d</sup> of the schedule to that Proclamation, for making changes to quota allocation has been followed;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies’ Orders and Regulations Approval Order*<sup>f</sup> and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)<sup>e</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations, after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that CFC is authorized to implement;

Therefore, Chicken Farmers of Canada, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and subsection 6(1)<sup>g</sup> of the schedule to the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*<sup>a</sup>, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*.

Ottawa, December 21, 2015

Enregistrement  
DORS/2015-257 Le 23 décembre 2015

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

## Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*<sup>c</sup>, créé l’office appelé Les Producteurs de poulet du Canada;

Attendu que l’office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le processus établi dans l’entente opérationnelle — visée au paragraphe 7(1)<sup>d</sup> de l’annexe de cette proclamation — pour modifier l’allocation des contingents a été suivi;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets* relève d’une catégorie à laquelle s’applique l’alinéa 7(1)(d)<sup>e</sup> de cette loi aux termes de l’article 2 de l’*Ordonnance sur l’approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>f</sup>, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l’alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l’alinéa 7(1)(d)<sup>e</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l’exécution du plan de commercialisation que l’office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l’alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et du paragraphe 6(1)<sup>g</sup> de l’annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*<sup>c</sup>, l’office appelé Les Producteurs de poulet du Canada prend le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*, ci-après.

Ottawa, le 21 décembre 2015

<sup>a</sup> SOR/79-158; SOR/98-244, sch., s. 1

<sup>b</sup> S.C. 2015, c. 3, s. 85

<sup>c</sup> R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

<sup>d</sup> SOR/2002-1, s. 9

<sup>e</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

<sup>f</sup> C.R.C., c. 648

<sup>g</sup> SOR/2002-1, par. 16(c)

<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 3, art. 85

<sup>b</sup> L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

<sup>c</sup> DORS/79-158; DORS/98-244, ann., art. 1

<sup>d</sup> DORS/2002-1, art. 9

<sup>e</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

<sup>f</sup> C.R.C., ch. 648

<sup>g</sup> DORS/2002-1, al. 16(c)

## Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations

## Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets

### Amendments

**1 (1)** The schedule to the *Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the schedule set out in Schedule 1 to these Regulations.

**(2)** The schedule to the Regulations is replaced by the schedule set out in Schedule 2 to these Regulations.

### Coming into Force

**2 (1)** Subsection 1(1) comes into force on January 24, 2016.

**(2)** Subsection 1(2) comes into force on March 20, 2016.

#### SCHEDULE 1

(Subsection 1(1))

#### SCHEDULE

(Sections 1, 5, 7, 8 and 8.3 to 10.1)

### Modifications

**1 (1)** L'annexe du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*<sup>1</sup> est remplacée par l'annexe figurant à l'annexe 1 du présent règlement.

**(2)** L'annexe du même règlement est remplacée par l'annexe figurant à l'annexe 2 du présent règlement.

### Entrée en vigueur

**2 (1)** Le paragraphe 1(1) entre en vigueur le 24 janvier 2016.

**(2)** Le paragraphe 1(2) entre en vigueur le 20 mars 2016.

#### ANNEXE 1

(paragraphe 1(1))

#### ANNEXE

(articles 1, 5, 7, 8 et 8.3 à 10.1)

## Limits for Production and Marketing of Chicken for the Period Beginning on January 24, 2016 and Ending on March 19, 2016

Item	Province	Column 1 (kg)	Column 2 Production Subject to Federal and Provincial Quotas (in live weight) (kg)	Column 3 Production Subject to Federal and Provincial Market Development Quotas (in live weight) (kg)	Column 4 Production Subject to Federal and Provincial Specialty Chicken Quotas (in live weight) (kg)
1	Ont.		75,978,238	1,400,000	779,700
2	Que.		61,096,741	3,553,819	0
3	N.S.		7,957,469	0	0
4	N.B.		6,359,888	0	0
5	Man.		9,604,688	387,500	0
6	B.C.		32,389,939	1,833,599	865,672
7	P.E.I.		842,118	0	0

<sup>1</sup> SOR/2002-36

<sup>1</sup> DORS/2002-36

Item	Province	Column 2 Production Subject to Federal and Provincial Quotas (in live weight) (kg)	Column 3 Production Subject to Federal and Provincial Market Development Quotas (in live weight) (kg)	Column 4 Production Subject to Federal and Provincial Specialty Chicken Quotas (in live weight) (kg)
8	Sask.	8,104,854	1,134,680	0
9	Alta.	21,800,396	200,000	175,000
10	N.L.	3,141,147	0	0
<b>Total</b>		<b>227,275,478</b>	<b>8,509,598</b>	<b>1,820,372</b>

## Limites de production et de commercialisation du poulet pour la période commençant le 24 janvier 2016 et se terminant le 19 mars 2016

Article	Province	Colonne 2 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux (en poids vif) (kg)	Colonne 3 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux d'expansion du marché (en poids vif) (kg)	Colonne 4 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux de poulet de spécialité (en poids vif) (kg)
1	Ont.	75 978 238	1 400 000	779 700
2	Qc	61 096 741	3 553 819	0
3	N.-É.	7 957 469	0	0
4	N.-B.	6 359 888	0	0
5	Man.	9 604 688	387 500	0
6	C.-B.	32 389 939	1 833 599	865 672
7	Î.-P.-É.	842 118	0	0
8	Sask.	8 104 854	1 134 680	0
9	Alb.	21 800 396	200 000	175 000
10	T.-N.-L.	3 141 147	0	0
<b>Total</b>		<b>227 275 478</b>	<b>8 509 598</b>	<b>1 820 372</b>

**SCHEDULE 2****(Subsection 1(2))****SCHEDULE**

(Sections 1, 5, 7, 8 and 8.3 to 10.1)

**ANNEXE 2****(paragraphe 1(2))****ANNEXE**

(articles 1, 5, 7, 8 et 8.3 à 10.1)

## Limits for Production and Marketing of Chicken for the Period Beginning on March 20, 2016 and Ending on May 14, 2016

Item	Province	Column 2 Production Subject to Federal and Provincial Quotas (in live weight) (kg)	Column 3 Production Subject to Federal and Provincial Market Development Quotas (in live weight) (kg)	Column 4 Production Subject to Federal and Provincial Specialty Chicken Quotas (in live weight) (kg)
1	Ont.	77,997,685	1,400,000	742,450
2	Que.	62,730,147	4,246,830	0
3	N.S.	8,170,448	0	0
4	N.B.	6,530,109	0	0
5	Man.	9,722,367	387,500	0
6	B.C.	33,201,392	1,833,599	828,811
7	P.E.I.	846,943	0	0
8	Sask.	8,348,774	1,168,829	0
9	Alta.	22,418,948	200,000	180,000
10	N.L.	3,211,370	0	0
<b>Total</b>		<b>233,178,183</b>	<b>9,236,758</b>	<b>1,751,261</b>

## Limites de production et de commercialisation du poulet pour la période commençant le 20 mars 2016 et se terminant le 14 mai 2016

Article	Province	Colonne 2 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux (en poids vif) (kg)	Colonne 3 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux d'expansion du marché (en poids vif) (kg)	Colonne 4 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux de poulet de spécialité (en poids vif) (kg)
1	Ont.	77 997 685	1 400 000	742 450
2	Qc	62 730 147	4 246 830	0
3	N.-É.	8 170 448	0	0
4	N.-B.	6 530 109	0	0
5	Man.	9 722 367	387 500	0
6	C.-B.	33 201 392	1 833 599	828 811
7	Î.-P.-É.	846 943	0	0

Article	Province	Colonne 2 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux (en poids vif) (kg)	Colonne 3 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux d'expansion du marché (en poids vif) (kg)	Colonne 4 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux de poulet de spécialité (en poids vif) (kg)
8	Sask.	8 348 774	1 168 829	0
9	Alb.	22 418 948	200 000	180 000
10	T.-N.-L.	3 211 370	0	0
<b>Total</b>		<b>233 178 183</b>	<b>9 236 758</b>	<b>1 751 261</b>

## EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Regulations.)*

These amendments set the limits for the production and marketing of chicken for period A-135 beginning January 24, 2016, and ending on March 19, 2016, and for period A-136 beginning on March 20, 2016, and ending on May 14, 2016.

## NOTE EXPLICATIVE

*(Cette note ne fait pas partie du Règlement.)*

Les modifications visent à fixer les limites de production et de commercialisation du poulet pour la période A-135 commençant le 24 janvier 2016 et se terminant le 19 mars 2016 et pour la période A-136 commençant le 20 mars 2016 et se terminant le 14 mai 2016.

**TABLE OF CONTENTS**    **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

Registration number	P.C. number	Minister	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
SOR/2015-251		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 .....	1
SOR/2015-252		Agriculture and Agri-Food	Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order ....	7
SOR/2015-253		Agriculture and Agri-Food	Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order .....	10
SOR/2015-254		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990 .....	13
SOR/2015-255		Environment	Order 2015-87-13-01 Amending the Domestic Substances List .....	16
SOR/2015-256		Environment	Order 2015-66-13-01 Amending the Domestic Substances List .....	18
SOR/2015-257		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations .....	24

**INDEX**    **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
               **SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

Abbreviations: e — erratum  
 n — new  
 r — revises  
 x — revokes

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
Canada Turkey Marketing Producers Levy Order — Order Amending..... Farm Products Agencies Act	<a href="#">SOR/2015-253</a>	23/12/15	10	
Canadian Chicken Marketing Quota Regulations — Regulations Amending..... Farm Products Agencies Act	<a href="#">SOR/2015-257</a>	23/12/15	24	
Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 — Regulations Amending..... Farm Products Agencies Act	<a href="#">SOR/2015-251</a>	23/12/15	1	
Canadian Egg Marketing Levies Order — Order Amending..... Farm Products Agencies Act	<a href="#">SOR/2015-252</a>	23/12/15	7	
Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990 — Regulations Amending..... Farm Products Agencies Act	<a href="#">SOR/2015-254</a>	23/12/15	13	
Domestic Substances List — Order 2015-66-13-01 Amending..... Canadian Environmental Protection Act, 1999	<a href="#">SOR/2015-256</a>	23/12/15	18	
Domestic Substances List — Order 2015-87-13-01 Amending..... Canadian Environmental Protection Act, 1999	<a href="#">SOR/2015-255</a>	23/12/15	16	

**TABLE DES MATIÈRES**    **DORS : Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2015-251		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement .....	1
DORS/2015-252		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada .....	7
DORS/2015-253		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada.....	10
DORS/2015-254		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990) ....	13
DORS/2015-255		Environnement	Arrêté 2015-87-13-01 modifiant la Liste intérieure .....	16
DORS/2015-256		Environnement	Arrêté 2015-66-13-01 modifiant la Liste intérieure .....	18
DORS/2015-257		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets .....	24



**INDEX DORS : Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

Abréviations : e — erratum  
 n — nouveau  
 r — révisé  
 a — abrogé

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Contingentement de la commercialisation des poulets — Règlement modifiant le Règlement canadien ..... Offices des produits agricoles (Loi)	<a href="#">DORS/2015-257</a>	23/12/15	24	
Contingentement de la commercialisation du dindon (1990) — Règlement modifiant le Règlement canadien ..... Offices des produits agricoles (Loi)	<a href="#">DORS/2015-254</a>	23/12/15	13	
Liste intérieure — Arrêté 2015-66-13-01 modifiant ..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/2015-256</a>	23/12/15	18	
Liste intérieure — Arrêté 2015-87-13-01 modifiant ..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/2015-255</a>	23/12/15	16	
Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement — Règlement modifiant le Règlement de 1986 ... Offices des produits agricoles (Loi)	<a href="#">DORS/2015-251</a>	23/12/15	1	
Redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance ... Offices des produits agricoles (Loi)	<a href="#">DORS/2015-253</a>	23/12/15	10	
Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance ..... Offices des produits agricoles (Loi)	<a href="#">DORS/2015-252</a>	23/12/15	7	